

BCH BỘ ĐỘI BIÊN PHÒNG
TỈNH HÀ GIANG
ĐƠN BIÊN PHÒNG XÍN CÁI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 1338/QĐ-XPVPHC

Hà Giang, ngày 05 tháng 8 năm 2021

QUYẾT ĐỊNH
Xử phạt vi phạm hành chính

Căn cứ Điều 57, Điều 68 Luật xử lý vi phạm hành chính;

Căn cứ Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh trật tự, an toàn xã hội; Phòng, chống tệ nạn xã hội; Phòng cháy và chữa cháy; Phòng, chống bạo lực gia đình.

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính số 1314/BB-VPHC lập hồi 15 giờ 00 phút ngày 03/8/2021 tại thôn Mỏ Phàng, xã Thượng Phùng, huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang.

Tôi: **Tạ Tấn Hoàng**, cấp bậc: Thiếu tá, chức vụ: Đồn trưởng.

Đơn vị: Đồn Biên phòng Xín Cái, Bộ Chỉ huy BDBP tỉnh Hà Giang.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Xử phạt vi phạm hành chính đối với bà có tên sau đây:

1. Họ và tên: Lò Thị Phương, Giới tính: Nữ.

Ngày, tháng, năm sinh:/...../1993, Quốc tịch: Việt Nam.

Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Nơi ở hiện tại: thôn Mường Khong, xã Mường Khong, huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên.

Số định danh cá nhân/CMND/Hộ chiếu:.....;

Ngày cấp:...../.....; Nơi cấp:

2. Đã thực hiện hành vi vi phạm hành chính: Qua lại biên giới quốc gia mà không làm thủ tục xuất cảnh, nhập cảnh theo quy định.

3. Quy định tại: Điểm a, Khoản 3, Điều 17, Nghị định số 167/2013/NĐ-CP ngày 12 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh trật tự, an toàn xã hội; Phòng, chống tệ nạn xã hội; Phòng cháy và chữa cháy; Phòng, chống bạo lực gia đình.

4. Các tình tiết tăng nặng: Không.

5. Các tình tiết giảm nhẹ: Không.

6. Bị áp dụng hình thức xử phạt, biện pháp khắc phục hậu quả như sau:

a) Hình thức xử phạt chính: Phạt tiền.

Cụ thể: Số tiền 4.000.000 VNĐ (Bốn triệu đồng).

b) Hình thức xử phạt bổ sung: Không.

c) Các biện pháp khắc phục-hậu quả: Không.

Điều 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 05/8/2021.

Điều 3. Quyết định này được:

1. Giao cho bà Lò Thị Phương là cá nhân vi phạm có tên tại Điều 1 Quyết định này để chấp hành.

Bà có tên tại Điều 1 phải nghiêm chỉnh chấp hành quyết định xử phạt này. Nếu quá thời hạn mà bà Lò Thị Phương không tự nguyện chấp hành thì sẽ bị cưỡng chế thi hành theo quy định của pháp luật.

Trường hợp không nộp tiền phạt trực tiếp cho người có thẩm quyền xử phạt vi phạm hành chính theo quy định tại khoản 2 Điều 78 Luật xử lý vi phạm hành chính, bà Lò Thị Phương phải nộp tiền phạt tại Kho bạc Nhà nước huyện Mèo Vạc hoặc nộp tiền phạt vào tài khoản số: 7111.4263.1.1059714.009 của Kho bạc Nhà nước huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang (*Lưu ý khi chuyển khoản ghi đúng số, dấu chấm của tài khoản trên*) trong thời hạn 60 (Sáu mươi) ngày, kể từ ngày nhận được Quyết định xử phạt.

Bà Lò Thị Phương có quyền khiếu nại hoặc khởi kiện hành chính đối với Quyết định này theo quy định của pháp luật.

2. Gửi cho Kho bạc nhà nước huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên để thu tiền phạt.

3. Gửi cho UBND huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên để tổ chức thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Lưu: Hồ sơ.



Thiếu tá Tạ Tấn Hoàng

Số: 1314/BB-VPHC

BIÊN BẢN VI PHẠM HÀNH CHÍNH
Về Lĩnh vực an ninh trật tự, an toàn xã hội

Hôm nay, hồi 15 giờ 00 phút ngày 03/8/2021 tại thôn Mỏ Phàng, xã Thượng Phùng, huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang.

Căn cứ/.....

Chúng tôi gồm:

1. Họ và tên: Chèo Ton Chiêu, cấp bậc: Thiếu úy.

Chức vụ: Cán bộ, đơn vị: Đồn Biên phòng Xín Cái, Bộ Chỉ huy BĐBP tỉnh Hà Giang.

2. Với sự chứng kiến của:

Họ và tên: Vàng Mí Nô, Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Nơi ở hiện nay: Thôn Mỏ Phàng, xã Thượng Phùng, huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang.

b) Họ và tên:/....., Chức vụ:/.....

Cơ quan:/.....

Tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính đối với bà có tên sau đây:

1. Họ và tên: Lò Thị Phương, Giới tính: Nữ.

Ngày, tháng, năm sinh:/...../1993, Quốc tịch: Việt Nam.

Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Nơi ở hiện tại: thôn Mường Khong, xã Mường Khong, huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên.

Số định danh cá nhân/CMND/Hộ chiếu:.....

Ngày cấp:...../.....; nơi cấp:.....

2. Đã có các hành vi vi phạm hành chính: Vào hồi 14 giờ 00 phút ngày 03/8/2021, lực lượng chức năng Trung Quốc bàn giao cho Đồn Biên phòng Xín Cái công dân vi phạm quy định xuất, nhập cảnh tại mốc 450 (biên giới Việt - Trung) thuộc thôn Mỏ Phàng, xã Thượng Phùng, huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang. Đồn Biên phòng Xín Cái đã tiến hành kiểm tra hành chính bà Lò Thị Phương, qua kiểm tra bà Lò Thị Phương không xuất trình được giấy tờ liên quan đến hoạt động xuất, nhập cảnh theo quy định của pháp luật.

3. Quy định tại: Điểm a, Khoản 3, Điều 17 Nghị định 167/2013/NĐ-CP ngày 12 tháng 11 năm 2013 của Chính phủ Quy định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực an ninh trật tự, an toàn xã hội; Phòng, chống tệ nạn xã hội; Phòng cháy và chữa cháy; Phòng, chống bạo lực gia đình.

4. Cá nhân/tổ chức bị thiệt hại:...../.....

5. Ý kiến trình của cá nhân vi phạm: Tôi (Lò Thị Phương) vào ngày 03/8/2021 bị lực lượng chức năng Trung Quốc bàn giao cho Đồn Biên phòng Xín Cái do tôi

không có giấy tờ, thủ tục liên quan đến hoạt động xuất nhập cảnh theo quy định.

6. Ý kiến trình của người chứng kiến: Tôi (Vàng Mí Nô) vào ngày 03/8/2021 chứng kiến quá trình làm việc của cán bộ Biên phòng là khách quan, theo đúng quy định của pháp luật.

7. Ý kiến trình ông của cá nhân/tổ chức bị thiệt hại (nếu có):/.....

8. Chúng tôi đã yêu cầu cá nhân vi phạm chấm dứt ngay hành vi vi phạm.

9. Các biện pháp ngăn chặn và bảo đảm xử lý vi phạm hành chính được áp dụng, gồm:/.....

10. Tang vật, phương tiện vi phạm hành chính bị tạm giữ, gồm:

STT	Tên tang vật, phương tiện vi phạm hành chính	Đơn vị tính	Số lượng	Chủng loại	Tình trạng	Ghi chú
	/					

11. Giấy phép, chứng chỉ hành nghề bị tạm giữ, gồm:

STT	Tên giấy phép, chứng chỉ hành nghề	Số lượng	Tình trạng	Ghi chú
	/			

Ngoài những tang vật, phương tiện vi phạm hành chính và các giấy tờ nêu trên, chúng tôi không tạm giữ thêm thứ gì khác.

12. Trong thời hạn / ngày làm việc, kể từ ngày lập biên bản này, bà / là cá nhân vi phạm có quyền gửi (văn bản yêu cầu được giải trình trực tiếp/văn bản giải trình) đến ông / để thực hiện quyền giải trình.

Biên bản lập xong hồi 15 giờ 08 phút ngày 03/8/2021, gồm 01 tờ, được lập thành 02 bản có nội dung và giá trị như nhau; đã đọc lại cho những người có tên nêu trên cùng nghe, công nhận là đúng và cùng ký tên dưới đây; giao cho bà Lò Thị Phương là cá nhân vi phạm 01 bản, 01 bản lưu hồ sơ.

Trường hợp cá nhân vi phạm không ký biên bản

Lý do bà là cá nhân vi phạm không ký biên bản:

CÁ NHÂN VI PHẠM

 (trở phải)

Lò Thị Phương

ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN

NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN



**Thiếu úy Chèo Ton Chiêu
NGƯỜI CHỨNG KIẾN**

Nô
Vàng Mí Nô

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN

Về việc giao, nhận quyết định xử phạt vi phạm hành chính

Hôm nay, hồi 07 giờ 52 phút ngày 05/8/2021 tại thôn Mỏ Phàng, xã Thượng Phùng, huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang. Chúng tôi gồm:

1. Họ và tên: Chèo Ton Chiêu, cấp bậc: Thiếu úy.

Chức vụ: Cán bộ, đơn vị: Đồn Biên phòng Xín Cái, BDBP tỉnh Hà Giang.

2. Với sự chứng kiến của:

Họ và tên: Vừ Mí Xá, Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Nơi ở hiện nay: Thôn Mỏ Phàng, xã Thượng Phùng, huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang.

Tiến hành lập biên bản giao, nhận Quyết định xử phạt vi phạm hành chính số 1338/QĐ-XPVPHC ngày 05/8/2021 của Đồn Biên phòng Xín Cái, BDBP tỉnh Hà Giang đối với ông (bà) có tên sau đây:

Họ và tên: Lò Thị Phương, Giới tính: Nữ.

Ngày, tháng, năm sinh:/...../1993, Quốc tịch: Việt Nam.

Nghề nghiệp: Lao động tự do.

Nơi ở hiện tại: thôn Mường Khong, Mường Khong, huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên.

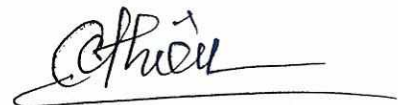
Ý kiến trình bày của cá nhân vi phạm: Tôi (Lò Thị Phương) vào ngày 05/8/2021 đã nhận Quyết định xử phạt vi phạm hành chính 1338/QĐ-XPVPHC ngày 05/8/2021 của Đồn Biên phòng Xín Cái, BDBP tỉnh Hà Giang.

Ý kiến trình bày của người chứng kiến: Tôi (Vừ Mí Xá) vào ngày 05/8/2021 chứng kiến quá trình làm việc của cán bộ Biên phòng là khách quan, theo đúng quy định của pháp luật.

Biên bản lập xong hồi 07 giờ 57 phút ngày 05/8/2021, gồm 01 tờ, được lập thành 02 bản có nội dung và giá trị như nhau; đã đọc lại cho những người có tên nêu trên cùng nghe, công nhận là đúng và cùng ký tên dưới đây./.

NGƯỜI NHẬN QUYẾT ĐỊNH XỬ PHẠT

NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN



Thiếu úy Chèo Ton Chiêu

NGƯỜI CHỨNG KIẾN

Xá

Vừ Mí Xá

BCH BỘ ĐỘI BIÊN PHÒNG
TỈNH HÀ GIANG
ĐƠN BIÊN PHÒNG XÍN CÁI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 211 /ĐBP-PCMT&TP

Hà Giang, ngày 17 tháng 8 năm 2021

V/v chuyển Quyết định xử phạt
VPHC để tổ chức thi hành

Kính gửi: UBND huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên

Vào hồi 14 giờ 00 phút ngày 03 tháng 8 năm 2021, Đoàn Biên phòng Xín Cái, Bộ đội Biên phòng tỉnh Hà Giang tiếp nhận công dân vi phạm quy định xuất, nhập cảnh do lực lượng chức năng Trung Quốc trao trả tại khu vực mốc 450 biên giới Việt-Trung thuộc thôn Mỏ Phàng, xã Thượng Phùng, huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang. Đơn vị đã tiến hành kiểm tra hành chính bà Lò Thị Phương, (giới tính Nữ, sinh năm 1993, dân tộc Thái, trú tại thôn Mường Khong, xã Mường Khong, huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên) qua kiểm tra bà Lò Thị Phương không xuất trình được giấy tờ liên quan đến hoạt động xuất, nhập cảnh theo quy định của pháp luật. Sau khi tiếp nhận công dân, đơn vị đã tiến hành hoàn thiện hồ sơ xử lý VPHC đối với bà Lò Thị Phương về hành vi "*Qua lại biên giới quốc gia mà không làm thủ tục xuất cảnh, nhập cảnh theo quy định*" Quy định tại: Điểm a, Khoản 3, Điều 17 Nghị định 167/2013/NĐ-CP ngày 12 tháng 11 năm 2013 của Chính Phủ quy định xử phạt VPHC trong lĩnh vực An ninh, trật tự an toàn xã hội; Phòng, chống tệ nạn xã hội; Phòng cháy và chữa cháy; Phòng, chống bạo lực gia đình, sau đó đưa bà Lò Thị Phương vào Trung tâm cách ly phòng, chống dịch Covid-19 tại thôn Mỏ Phàng, xã Thượng Phùng, huyện Mèo Vạc, tỉnh Hà Giang theo quy định.

Tuy nhiên, đến ngày 17/8/2021 (hết thời gian cách ly 14 ngày) bà Lò Thị Phương vẫn không có điều kiện (không có tiền) chấp hành Quyết định xử phạt của Đoàn Biên phòng Xín Cái, ĐBP tỉnh Hà Giang.

Căn cứ vào Khoản 1, Điều 71, Luật xử lý vi phạm hành chính năm 2012 về chuyển quyết định xử phạt để tổ chức thi hành.

Vậy Đoàn Biên Phòng Xín Cái kính đề nghị UBND huyện Tuần Giáo, tỉnh Điện Biên quan tâm, chỉ đạo cơ quan chức năng có thẩm quyền tổ chức thi hành Quyết định xử phạt VPHC của Đoàn Biên phòng Xín Cái, ĐBP tỉnh Hà Giang đối với bà Lò Thị Phương theo đúng quy định của pháp luật (*Đồn Biên phòng Xín Cái gửi Quyết định xử phạt và hồ sơ VPHC của bà Lò Thị Phương kèm theo Công văn này*).

Đồn Biên phòng Xin Cái rất mong nhận được sự quan tâm, giúp đỡ của quý cơ quan. Kết quả xử lý xin liên hệ tới số điện thoại 0977.936.547 gặp đồng chí Chèo Ton Chiêu, Đội trưởng Phòng chống ma túy và tội phạm, Đồn Biên phòng Xin Cái để tổng hợp, hoàn chỉnh hồ sơ./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, hồ sơ.

ĐỒN TRƯỞNG



Thiếu tá Tạ Tân Hoàng

